A

PROVISIONAL

A/45/PV.72
7 February 1991

ARABIC

الجمعية العامة



جامعة الأمم المتحدة

FEB 20 1991

الدورة الخامسة والأربعون

الجمعية العامةمحضر حرفي مؤقت للجلسة الثانية والستين

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الجمعة ، ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ، الساعة ١٥٠٠

(فيجي)

السيد طومسون

الرئيس :

(نائب الرئيس)

- انتخابات لمملئ الشواغر في الهيئات الفرعية (تابع) [١٦]
- (د) انتخاب مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين : مذكرة من الأمين العام
- التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة ، وتقارير مجلس مراجعي الحسابات : تقرير اللجنة الخامسة [١١٦]

.../..

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وستطيع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التمهيحيات فيتبيغي لا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بيدارة شؤون المؤتمرات Chief of the Official Records Editing Section ، Department of Conference Services ، room DC2-0750 ، 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

- استعراض كفاءة الاداء الاداري والمالي للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة [١١٧] (تابع)
- تخطيط البرامج : تقرير اللجنة الخامسة [١١٩]
- الازمة المالية الراهنة للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة [١٢٠]
- حالة الطوارئ المالية في الأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة [١٢١]
- تنسيق شؤون الإدارة والميزانية بين الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية : تقرير اللجنة الخامسة [١٢٢]
- وحدة التفتيش المشتركة : تقرير اللجنة الخامسة [١٢٣]
- خطة المؤتمرات : تقرير اللجنة الخامسة [١٢٤]
- جدول الأنصبة المقررة لقسمة نفقات الأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة [١٢٥] (تابع)
- مسائل الموظفين : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٦]
- النظام الموحد للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٧]
- نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة [١٢٨]
- تمويل قوات الأمم المتحدة لصيانة السلم في الشرق الأوسط [١٣٩]
- (أ) قوة الأمم المتحدة لمراقبة فن الاشتباك : تقرير اللجنة الخامسة
- (ب) قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان : تقرير اللجنة الخامسة
- تمويل فريق مراقبين الأمم المتحدة العسكريين لإيران والعراق : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٠]
- تمويل بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا : تقرير اللجنة الخامسة [١٢١]

- تمويل فريق الامم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال [١٣٢]

- تمويل فريق مراقبين الامم المتحدة في أمريكا الوسطى : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٣]

- تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي : تقرير اللجنة الخامسة ، الفصول التي نظر فيها مباشرة في جلسة عامة (تابع) [١٢]

- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ : تقرير اللجنة الخامسة [١١٨]

- تعيينات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية (تابع) [١٧]

(١) تعيين أعضاء في اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية : تقرير اللجنة الخامسة

(ب) تعيين أعضاء في لجنة الاشتراكات : تقرير اللجنة الخامسة

(ج) تعيين عضو في مجلس مراجع الحسابات : تقرير اللجنة الخامسة

(د) إقرار تعيين أعضاء في لجنة الاستثمارات : تقرير اللجنة الخامسة

(هـ) تعيين أعضاء في المحكمة الادارية للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة

(و) لجنة الخدمة المدنية الدولية

١١ تعيين أعضاء في اللجنة

١٣١ تسمية رئيس ونائب رئيس اللجنة : تقرير اللجنة الخامسة

(ح) تعيين عضو مناوب في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الامم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة

- تنفيذ قرارات الامم المتحدة [٣٩]

- دراسة شاملة ل الكامل مسألة عمليات صيانة السلالم من جميع نواحي هذه العمليات :

تعيين عضو لملء منصب شاغر في اللجنة الخامسة المعنية بعمليات صيانة السلالم

(تابع) [٧٦]

- تحطيط البرامج : تقرير اللجنة الخامسة (تابع) [١١٩]

- الميزانية البرنامجية لفترة السنين ١٩٩٠-١٩٩١ : تقرير اللجنة الخامسة
[١١٨] (تابع)
- تخطيط البرامج : تقرير اللجنة الخامسة [١١٩] (تابع)
- استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة
[١١٧] (تابع)
- جدول الاتصبة المقررة لقسمة نفقات الأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة
[١٢٥] (تابع)
- المساعدة الاقتصادية الخامسة والمساعدة الفوشية في حالات الكوارث : مشروع
١ قرار [٨٦] (تابع)
- برامج العمل

نظراً لغيب الرئيس تولى الرئاسة نائب الرئيس ، السيد طومسون (فيجي) .

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٣٠

البند ١٦ من جدول الاعمال (تابع)

انتخابات لمجلس الشواغر في الهيئات الفرعية

(د) انتخاب مفوض الأمم المتحدة السامي لشئون اللاجئين : مذكرة من الأمين العام

(A/45/890)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد قررت الجمعية العامة بقرارها ١٠٨/٤٢ المؤرخ في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، استمرار مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشئون اللاجئين لفترة خمس سنوات أخرى تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩ .

كما قررت الجمعية العامة بقرارها ٣١٢/٤٤ ، المؤرخ في ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ ، الخاص باقتراح الأمين العام (A/44/748) ، تعيين السيد شورفالد ستولتنبرغ بمنصب مفوض الأمم المتحدة السامي لشئون اللاجئين لفترة أربع سنوات تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ . وفي ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ ، قبل الأمين العام باتفاق قرار السيد ستولتنبرغ بالاستقالة من منصبه اعتباراً من ذلك التاريخ .

وفقاً للإجراء المتبوع بموجب الفقرة ١٢ من النظام الأساسي لمكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشئون اللاجئين ، يقترح الأمين العام على الجمعية العامة انتخاب السيدة ساداكو أوغاتا ، ممثلة اليابان لمنصب مفوض الأمم المتحدة السامي لشئون اللاجئين لفترة ثلاث سنوات تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ .

وقبل الشروع في البت في ذلك الاقتراح ، أود أن أقتبس من المادة ٧٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة فيما يتعلق بالاقتراحات التي تقدم إلى الجمعية :

"لا يجوز كقاعدة عامة مناقشة أي اقتراح أو طرحه للتصويت في أية جلسة من جلسات الجمعية العامة ما لم يكن قد عممت نسخ منه على جميع الوفود في موعد لا يتأخر عن اليوم السابق لانعقاد تلك الجلسة" .

(الرئيس)

وبالنظر للوقت المحدود المتاح ورغبة الاعضاء في البت في هذا البند على نحو عاجل ، اقترح ، بعد موافقة الجمعية ، ان تبدأ في البت فياقتراح الوارد في الوثيقة A/45/890 وإن كانت لم تعمم إلا صباح اليوم . وأود أن أوضح أن المعلومات الواردة في الوثيقة A/45/890 كانت متاحة في الوثيقة A/45/239 ، التي عممت بالامض . بما أنه ليس هناك أي اعتراض ، سأعتبر ان الجمعية توافق على اقتراحي .

تقرر ذلك

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة توافق على الاقتراح الوارد في الوثيقة A/45/890 ؟

تقرر ذلك

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود بالنيابة عن الجمعية ان اهنئ السيدة ساداكو اوغاتا ، من اليابان ، على تعيينها بمنصب مفوض الامم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين لفترة ثلاثة سنوات تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ .

السيد هاتانو (اليابان) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انتي اعترف ان مفوض الامم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين لا يعمل بوصفه ممثلاً لالية حكومة وان السيدة اوغاتا قد عينت لذلك المنصب الرفيع على أساس خصالها الخامدة ، ولكنني أود ان أعرب عن تقديرني الخالص للأمين العام ، السيد خافيير بيريز دي كويبيار ، لترشيحها لمنصب مفوض الامم المتحدة السامي ، وللدول الاعضاء لموافقتها على ذلك الترشيح . وانتي واثق بأن السيدة اوغاتا تدرك الشرف العظيم الذي ينطوي عليه ذلك مثلاً تدرك المسؤوليات الجسيمة التي يتطلبها منصبها الجديد .

وأود أن أنتهز هذه الفرصة لتأكيد على الأهمية التي توليهها حكومتي لجهود الأمم المتحدة من أجل اللاجئين وأن أؤكد أن حكومتي تتبنى مواملة تقديم دعمها لتلك الجهود .

السيد مالوني (كندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بالنيابة عن حكومتي ، أود أن أنتهز هذه الفرصة لشكر الأمين العام على إعلانه اليوم ترشيح البروفيسورة ساداكو اوغاتا لمنصب الهام منصب مفوض الامم المتحدة السامي لشؤون

(السيد مالونى ، كندا)

اللاجئين . وأود أيضاً أن أقدم تهانئ الحارة والمخلصة للسيدة أوغاتا على اختيار الأمين العام لها لتولي تلك المسؤولية الهامة .

وشيء مجموعة من الأسماء الأخرى ، بما فيها اسم كندي مرموق للغاية قد طرحت على الأمين العام للنظر فيها ، وإنه لشأن على الخصال الحميدة التي تتمتع بها السيدة أوغاتا ومهاراتها المعترف بها على نطاق واسع أن نهيتها على اختيارها اليوم . وتتعهد كندا بالعمل في إطار وثيق وبالتعاون مع السيدة أوغاتا ، كما كانت تتعاون مع جميع أسلافها في ذلك المنصب . وتنطلع إلى رؤية وكالة الأمم المتحدة الشهيرة تحت القيادة النشطة للسيدة أوغاتا ، وهي تتطلع بدور أكثر حيوية في المستقبل مما كانت تلعبه في الماضي ، في ضوء الاتجاهات الديموغرافية وغيرها التي شهدتها في العالم اليوم .

وأود بصفة خاصة أن أعرب عن تقدير كندا للأمين العام على المشاورات المكثفة التي أجراها قبل هذا الترشيح .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا تكون الجمعية قد اختتمت

نظرها في البند ١٦ (د) من جدول الأعمال .

بنود جدول الاعمال ١١٦ و ١١٧ (تابع) ، ومن ١١٩ الى ١٢٤ ، و ١٢٥ (تابع)

ومن ١٣٦ الى ١٣٣ ، و ١٢ (تابع) ، و ١١٨ و ١٧ (تابع)

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة ، وتقارير مجلس مراجعي الحسابات :

(A/45/729) تقرير اللجنة الخامسة

استمرار كفاءة الاداء الاداري والمالي للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة

(A/45/899)

تخطيط البرامج : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/901)

الازمة المالية الراهنة للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/883)

حالة الطوارئ المالية في الأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/884)

تنسيق شؤون الادارة والميزانية بين الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالات

الدولية للطاقة الذرية : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/885)

وحدة التفتيش المشتركة : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/795)

خطبة المؤتمرات : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/879)

جدول الانصبة المقررة لقسم نفقات الأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/902)

مسائل الموظفين : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/898)

النظام الموحد للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/889)

نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/880)

تمويل قوات الأمم المتحدة لصيانة السلم في الشرق الأوسط

(أ) قوة الأمم المتحدة لمراقبة فرع الاشتباك : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/895)

(ب) قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/896)

تمويل فريق مراقبين الأمم المتحدة العسكريين لإيران والعراق : تقرير اللجنة الخامسة

(A/45/897)

تمويل بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/882)

تمويل فريق الأمم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال

تمويل فريق مراقبى الأمم المتحدة في أمريكا الوسطى : تقرير اللجنة الخامسة

(A/45/892)

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/886) ، الفصل
الثاني نظر فيها مباشرة في جلسة عامة (A/45/3) ، الفصول الأولى والثالث (الفرع باء) ،
والرابع (الفرع الف) ، والسابع والثامن)

الميزانية البرنامجية لفترة السنين ١٩٩٠-١٩٩١ : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/900)

تعيينات لمملئ الشواغر في الهيئات الفرعية

(١) تعيين أعضاء في اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية : تقرير اللجنة
الخامسة (الجزء الثاني) (A/45/577/Add.1)

(ب) تعيين أعضاء في لجنة الاشتراكات : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/861)

(ج) تعيين عضو في مجلس مراجع الحسابات : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/862)

(د) اقرار تعيين أعضاء في لجنة الاستثمار : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/863)

(هـ) تعيين أعضاء في المحكمة الادارية للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة
(A/45/864)

(و) لجنة الخدمة المدنية الدولية

١١ تعيين أعضاء في اللجنة

١٣

تسمية رئيس ونائب رئيس اللجنة : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/865)

(ح) تعيين عضو مناوب في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة : تقرير

اللجنة الخامسة (A/45/866)

الرئيس (ترجمة شفووية عن الانكليزية) : مالم يكن هناك اقتراح تحت
المادة ٦٦ من النظام الداخلي ماعتبر أن الجمعية العامة تقرر عدم مناقشة تقارير
اللجنة الخامسة المعروفة اليوم على الجمعية .

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مستقتصر البيانات اذن على تعليل التصويت . وقد اوضحت مواقف الوفود بشأن التوصيات المختلفة للجنة الخامسة في اللجنة وهي واردة في المحاضر الرسمية ذات الصلة .

هل لي ان اذكر الاعضاء بانه وفقا للفقرة ٧ من المقرر ٤٠١/٣٤ ، وافقت الجمعية العامة على ان :

"تقتصر الوفود ، قدر الامكان ، حين ينظر في مشروع القرار نفسه في إحدى اللجان الرئيسية وفي الجلسة العامة ، على تعليل تمويיתה مرة واحدة ، اما في اللجنة او في الجلسة العامة ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفا عن تمويشه في اللجنة" .

وهل لي ان اذكر الوفود بانه وفقا لمقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤ تقتصر بيانات تعليل التصويت على عشر دقائق ويجب ان تدللي بها الوفود من مقاعدهما .

وقبيل ان نبدأ البث في التوصيات الواردة في تقارير اللجنة الخامسة ، اود ان ابلغ الاعضاء بانه في الحالات التي اجري فيها تصويت مسجل في اللجنة الخامسة سجّري نحن ايضا تصويتا مسجلا ، وآمل ان نتمكن من ان نعتمد دون تصويت التوصيات التي اعتمدت في اللجنة الخامسة دون تصويت ، مالم تكن الوفود قد احاطت سلفا امانة العامة بذلك .

ستتنظر الجمعية اولا في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/729) عن البند ١١٦ من جدول الاعمال ، المععنون "التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة ، وتقارير مجلس مراجع الحسابات" . وتبث الجمعية الان في مشروع القرار الذي اوصت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٧ من ذلك التقرير . وقد اعتمدت اللجنة مشروع القرار هدا دون تصويت . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في ان تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٤٠١/٣٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك تكون قد انتهينا من النظر في البند ١١٦ من جدول الاعمال .

(الرئيس)

تنظر الجمعية العامة الان في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/883) عن البند ١٢٠ من جدول الاعمال ، المععنون "الازمة المالية الراهنة للأمم المتحدة" ، وفي تقرير اللجنة الخامسة (A/45/884) عن البند ١٢١ من جدول الاعمال ، المععنون "حالة الطوارئ المالية في الأمم المتحدة" .

تبث الجمعية الان في مشروع القرار المكون من جزأين الذي اومنت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٦ من كلا التقريرين . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار ، المععنون "الازمة المالية الراهنة وحالة الطوارئ المالية في الأمم المتحدة" ، دون تصويت . هل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب أيضا في اعتماد مشروع القرار هذا ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٢٣٦/٤٥ الف و باء)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك تكون الجمعية قد اختتمت نظرها في البنددين ١٢٠ و ١٢١ من جدول الاعمال .

تنظر الجمعية الان في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/885) عن البند ١٢٢ من جدول الاعمال ، المععنون "تنسيق هؤون الإدارة والميزانية بين الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية" .

تبث الجمعية الان في مشروع المقرر الذي اومنت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٦ من ذلك تقرير . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع المقرر دون تصويت . هل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحدو نفس الحدو ؟

اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك تكون قد انتهينا من النظر في البند ١٢٢ من جدول الاعمال .

نستقل الان الى تقرير اللجنة الخامسة (A/45/795) عن البند ١٢٣ من جدول الاعمال المتصل بوحدة التفتيش المشتركة .

تبث الجمعية في مشروع القرار الذي اومنت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٨ من التقرير . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار دون تصويت . هل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب أيضا في اعتماد مشروع القرار هذا ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٢٣٧/٤٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك تكون قد انتهينا من النظر في البند ١٢٣ من جدول الاعمال .

تنظر الجمعية العامة الان في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/879) عن البند ١٢٤ من جدول الاعمال المتصل بخطة المؤتمرات .

وستبت الجمعية في مشروع القرار الذي اوصت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٧ من التقرير وفي مشروع المقرر الموسن به في الفقرة ٨ من التقرير .
عنوان مشروع القرار "خطة المؤتمرات" ، وهو مؤلف من جزأين ، الد وباء . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار دون تصويت . هل لي ان اعتبر ان الجمعية تؤيد ايضاً ان تعتمد مشروع القرار ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٢٣٨/٤٥ الد وباء) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الان الى مشروع المقرر ، المعنون "احتياجات الامم المتحدة من الطباعة" ، الوارد في الفقرة ٨ من تقرير اللجنة الخامسة . وقد اوصت اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع المقرر هذا . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع المقرر ؟
اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك تكون الجمعية قد اختارت نظرها في البند ١٢٤ من جدول الاعمال .

ننتقل الان الى تقرير اللجنة الخامسة (A/45/898) عن البند ١٣٦ من جدول الاعمال ، المعنون "مسائل الموظفين" .

تبث الجمعية في مشروع القرارين اللذين اوصت بهما اللجنة الخامسة في الفقرة ١٥ من التقرير وفي مشروع المقرر الموسن به في الفقرة ١٦ .

نتناول اولاً التوصيات الواردة في الفقرة ١٥ من تقرير اللجنة الخامسة . يتضمن مشروع القرار الاول ، المؤلف من الاجزاء الدالى جيم ، بمسائل الموظفين . وقد

(الرئيس)

اعتمدته اللجنة الخامسة دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار هذا ؟

اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ٢٣٩/٤٥ المذكوب وجيم) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اعتمدت اللجنة الخامسة ، دون تصويت ، مشروع القرار الثاني ، المعنون "احترام امتيازات وحصانات موظفي الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والمنظمات المتممّة بها" . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار الثاني ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٢٤٠/٤٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الان إلى مشروع المقرر الوارد في الفقرة ١٦ من تقرير اللجنة الخامسة . وقد اعتمدت اللجنة مشروع المقرر المعنون "تعديلات النظام الاداري للموظفين" دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب أيضاً في اعتماد مشروع المقرر ؟

اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك تكون الجمعية العامة قد اختتمت نظرها في البند ١٣٦ من جدول الأعمال .

تنقل الجمعية الان إلى النظر في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/889) عن البند ١٣٧ من جدول الأعمال ، المعنون "النظام الموحد للأمم المتحدة" .

تبث الجمعية في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٩ من ذلك التقرير . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار ، وعنوانه "النظام الموحد للأمم المتحدة : تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية" ، دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار هذا ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٢٤١/٤٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك اختتمنا النظر في البند ١٣٧ من جدول الأعمال .

(الرئيس)

تنتقل الان الى النظر في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/880) بشأن البند ١٢٨ من جدول الاعمال ، المععنون "نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الامم المتحدة" . تبت الجمعية في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٨ من التقرير . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار هذا دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترحب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٢٤٢/٤٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك اختتمنا النظر في البند ١٢٨ من جدول الاعمال .

(الرئيس)

تنظر الجمعية العامة الان في تقريري اللجنة الخامسة الوارددين في الوثيقتيـن A/45/895 و A/45/896 عن البند ١٣٩ من جدول الاعمال المتعلق بتمويل قوات الامم المتحدة لصيـانة السـلم في الشـرق الاوـسط .

ستنظر اولا في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/895) عن البند الفرعـي (١) من البند ١٣٩ من جدول الاعـمال المـتعلـق بـقوـة الـامـم الـمـتـحـدـة لمـراـقبـة فـضـ الاـشـتـباـك . وـتـرـدـ توـصـيـةـ الـلـجـنةـ الـخـامـسـةـ فـيـ الفـقـرـةـ ٦ـ مـنـ هـذـاـ التـقـرـيرـ . وـقـدـ اـعـتـمـدـ مـشـروـعـ الـقـرـارـ الـمعـنـونـ "ـتـموـيلـ قـوـةـ الـامـمـ الـمـتـحـدـةـ لمـراـقبـةـ فـضـ الاـشـتـباـكـ"ـ دـوـنـ تصـويـتـ . فـهـلـ لـيـ انـ اـعـتـبـرـ انـ الـجـمـعـيـةـ الـعـامـةـ تـوـدـ اـنـ تـفـعـلـ نـفـسـ الشـيـءـ ؟

اعتمـدـ مشـروـعـ الـقـرـارـ (الـقـرـارـ ٤٤٢ـ/ـ٤٥ـ).

الـرـئـيـسـ (ـتـرـجـمـةـ شـفـوـيـةـ عـنـ الـأـنـكـلـيـزـيـةـ) : تنـظـرـ الـجـمـعـيـةـ الـعـامـةـ الانـ فيـ تـقـرـيرـ الـلـجـنةـ الـخـامـسـةـ (A/45/896)ـ عـنـ الـبـنـدـ الفـرعـيـ (بـ)ـ مـنـ الـبـنـدـ ١٣٩ـ مـنـ جـوـدـ الـاعـمـالـ الـمـتـعـلـقـ بـقـوـةـ الـامـمـ الـمـتـحـدـةـ فـيـ لـبـيـانـ . وـيـرـدـ مـشـروـعـ الـقـرـارـ الـذـيـ توـمـيـ بـهـ الـلـجـنةـ الـخـامـسـةـ فـيـ الفـقـرـةـ ٦ـ مـنـ هـذـاـ التـقـرـيرـ . وـقـدـ أـعـتـمـدـ مـشـروـعـ الـقـرـارـ الـمـعـنـونـ "ـتـموـيلـ قـوـةـ الـامـمـ الـمـتـحـدـةـ الـمـؤـقـتـةـ فـيـ لـبـيـانـ"ـ دـوـنـ تصـويـتـ . فـهـلـ لـيـ انـ اـعـتـبـرـ انـ الـجـمـعـيـةـ تـوـدـ اـنـ تـفـعـلـ نـفـسـ الشـيـءـ ؟

اعتمـدـ مشـروـعـ الـقـرـارـ (الـقـرـارـ ٤٤٤ـ/ـ٤٥ـ).

الـرـئـيـسـ (ـتـرـجـمـةـ شـفـوـيـةـ عـنـ الـأـنـكـلـيـزـيـةـ) : اـعـطـيـ الـكـلـمـةـ اـنـ لـمـ يـمـلـ الـجـمـهـورـيـةـ الـعـربـيـةـ السـوـرـيـةـ الـذـيـ طـلـبـ الـادـلـاءـ بـبـيـانـ تـعلـيـلاـ لـمـوقـدـ وـفـدـهـ .

الـسـيـدـ شـهـيدـ (ـالـجـمـهـورـيـةـ الـعـربـيـةـ السـوـرـيـةـ) : يـوـدـ وـقـدـ بـلـادـيـ اـنـ يـعـرـبـ عـنـ مـوـقـعـهـ تـجـاهـ مـشـروـعـ الـقـرـارـ الـمـتـعـلـقـ بـتـموـيلـ قـوـةـ الـامـمـ الـمـتـحـدـةـ لمـراـقبـةـ فـضـ الاـشـتـباـكـ الـوـارـدـ فـيـ الـوـثـيقـةـ A/45/895ـ ،ـ وـمـشـروـعـ الـقـرـارـ الـمـتـعـلـقـ بـتـموـيلـ قـوـةـ الـامـمـ الـمـتـحـدـةـ الـمـؤـقـتـةـ فـيـ لـبـيـانـ الـوـارـدـ فـيـ الـوـثـيقـةـ A/45/896ـ .ـ وـأـوـدـ اـنـ أـبـيـنـ اـنـ لـوـ عـرـفـ مـشـروـعاـ الـقـرـارـانـ هـذـانـ لـلـتـصـويـتـ لـقـمـنـاـ بـالـتـصـويـتـ ضـدـهـماـ تـمـشـيـاـ مـعـ مـوـقـعـنـاـ الـمـبـدـئـيـ الـذـيـ عـبـرـنـاـ عـنـهـ فـيـ الدـوـرـاتـ السـابـقـةـ لـلـجـمـعـيـةـ الـعـامـةـ ،ـ وـالـذـيـ يـتـلـخـمـ فـيـ اـنـ نـفـقـاتـ تـموـيلـ الـقـوـتـيـنـ يـجـبـ اـنـ تـتـحـمـلـهاـ الـجـهـةـ الـمـعـتـدـيـةـ الـمـحـتـلـةـ الـتـيـ اـسـتـوجـبـتـ مـمارـسـاتـهاـ الـعـدـوـانـيـةـ وـجـودـ هـاتـيـنـ الـقـوـتـيـنـ .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا تكون قد اختتمنا النظر في البنددين الفرعيين (أ) و (ب) من البند ١٣٩ من جدول الاعمال .

ستنظر الجمعية العامة الان في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/897) عن البند ١٣٠ من جدول الاعمال المععنون "تمويل فريق مراقبى الامم المتحدة العسكريين لايران والعراق" .

ستبت الجمعية في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٦ من تقرير اللجنة الخامسة . لقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار دون تصويت . فهل لي أن اعتبر أن الجمعية تود أن تحدو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٤٥/٤٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا اختتمت الجمعية العامة نظرها في البند ١٣٠ من جدول الاعمال .

ستنظر الجمعية العامة الان في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/882) عن البند ١٣١ من جدول الاعمال المتعلق بـ "تمويل بعثة الامم المتحدة للتحقق في آنفولا" .

ستبت الجمعية في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٦ من تقرير اللجنة الخامسة . لقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار دون تصويت . فهل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحدو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٤٥/٤٦) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا تكون الجمعية قد اختتمت نظرها في البند ١٣١ من جدول الاعمال .

وفيما يتعلق بالبند ١٣٢ من جدول الاعمال المععنون "تمويل فريق الامم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال" ، أحاطنا مقرر اللجنة الخامسة علماً بـأن اللجنة قررت ، دون اعتراف ، في جلستها التاسعة والأربعين المنعقدة يوم الثلاثاء ١٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٩٠ ، ان ترجع النظر في هذا البند إلى الدورة المستأنفة الخامسة والأربعين .

هل لي أن اعتبر أن الجمعية احيطت علماً بهذا المقرر ؟

تقرير ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تنظر الجمعية الان في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/892) عن البند ١٣٣ من جدول الاعمال المتعلق بـ "تمويل فريق مراقبى الامم المتحدة في امريكا الوسطى" .

ستبت الجمعية العامة في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٦ من تقريرها هذا . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار دون تمويل .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية تود أن تحذو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار A/45/247) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اختتمنا نظرنا في البند ١٣٣ من جدول الاعمال .

تنظر الجمعية العامة الان في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/886) عن البند ١٢ من جدول الاعمال المتعلق بالخصوم المخصمة للجنة الخامسة من تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

تبث الجمعية الان في مشروع المقرر الوارد في الفقرة ٤ من تقرير اللجنة الخامسة . توسيع اللجنة الخامسة الجمعية العامة بأن تعتمد مشروع المقرر هذا . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تعتمد مشروع المقرر ؟

اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اختتمنا النظر في الخصوم المخصمة للجنة الخامسة من تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

ننتقل الان الى تقرير اللجنة الخامسة (A/45/900) عن البند ١١٨ من جدول الاعمال المتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ :

تنظر الجمعية العامة الان في مشاريع القرارات الخمسة الواردة في الفقرة ٥٨ ، رابعا ، من تقرير اللجنة الخامسة والتي ترد في الوقت الحاضر في الوثيقة A/C.5/45/Corr.1 . وبعد البت في مشاريع القرارات ستتاح للممثليين مرة أخرى فرصة تعديل تمويلاتهم .

(الرئيس)

وستثبت في مشاريع القرارات الخمسة في الفقرة ٥٨ ، رابعا ، من الوثيقة A/C.5/45/L.15 Corr.1 . نتناول أولا مشروع القرار الأول المععنون "المسائل المتعلقة بالميزانية البرنامجية لفترة السنين ١٩٩٠-١٩٩١" . وتوسيع اللجنة الخامسة باعتماد مشروع القرار الأول ، الجزء ألد ، الفروع من أولا إلى خامس عشر ، والجزء باء ، الفروع من أولا إلى سادسا . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل ذلك ؟

اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ٣٤٨/٤٥ ألف وباء) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الثاني عنوانه "شروط خدمة وتعويضات الاشخاص الذين يعملون في خدمة الجمعية العامة من غير موظفي الامانة العامة" . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار الثاني . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحدو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٣٤٩/٤٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الآن إلى مشروع القرار الثالث المععنون "شروط الخدمة والتعويضات للموظفين بخلاف موظفي الامانة العامة - أعضاء محكمة العدل الدولية" . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار الثالث . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحدو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (القرارات ٢٥٠/٤٥ ألف وباء وجيم) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الرابع عنوانه "مرتب وبدل تقاعد الأمين العام والمرتب والأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للمدير العام للتنمية والتعاون الاقتصادي الدولي ومدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي" . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار الرابع . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحدو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار الرابع (القرار ٢٥١/٤٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أخيراً ، يتعلّق مشروع القرار الخامس بأجزاءه ألف وباء وجيم بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ ويبيّن : الجزء ألف ، المتعلق بالاعتمادات المنقحة للميزانية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ ، والجزء باء ، المتعلق بتقديرات الإيرادات لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ ، والجزء جيم ، المتعلق بتمويل الاعتمادات لعام ١٩٩١ . توصي اللجنة الخامسة باعتماد مشروع القرار هذا . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية تود أن تعتمد مشروع القرار الخامس ؟

أعتمد مشروع القرار الخامس (القرارات ٣٥٢/٤٥ ألف وباء وجيم) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة لممثّل كولومبيا الذي طلب الأدلة ببيان توضيحاً لموقفه .

السيد بخيالوسا (كولومبيا) (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : يرى وقد كولومبيا لزاما عليه أن يوضع الظروف التي حدث به إلى أن يتضمن إلى توافق الآراء في اعتماد مشروع القرار المتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة لمراقبة عملية الانتخابات والتحقق منها في هايتي بناء على طلب حكومة هايتي . وقد كان طابع هذه الأنشطة موضوع مشاورات واسعة النطاق فيما بين وفود مجموعة دول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي . وأدت المشاورات إلى اتخاذ موقف إقليمي في تشرين الأول / أكتوبر ممكناً الجمعية العامة من تحديد نطاق المساعدة في القرار ٢٤٥ . وتماشيا مع هذا الموقف الإقليمي الذي حظي بتأييد الجمعية العامة بتوافق الآراء أيدَّ وفد كولومبيا نص القرار الذي اتخد للتسو لوضع آلية تمويل مناسبة لتقديم المساعدة الانتخابية إلى هايتي .

إلا أن وفي يرى أن طابع هذه الآلية ينبغي ألا يمثل سابقة لتفسيير الفرض من هذه الأنشطة على أنه متصل بصيانة السلم والأمن الدوليين .

السيد تيسوت (المملكة المتحدة) (ترجمة شفوية عن الإنكليزية) : تود المملكة المتحدة أن توضح موقعها إزاء البند ١١٨ من جدول الأعمال . لامساف ، إن اللجنة الخامسة ، التي اعتقاد أنها مجتمعة في هذه اللحظة ، قد منعت زميلي في اللجنة الخامسة من الحضور إلى الجلسة العامة للإدلاء بذلك التوضيح . وكنقطة نظام ، أود أن أقترح أن تتعلق المناقشة العامة إلى أن يحضر مقرر اللجنة الخامسة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإنكليزية) : ردًا على بيان ممثل المملكة المتحدة أود أن أشير إلى أن البند ١١٨ من جدول الأعمال سيظل مفتوحاً وأن الجمعية ستعود في أثناء ذلك إلى البند ١٢ من جدول الأعمال المععنون "تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي" (A/45/3) .

يتذكر الأعضاء أن الفصول الأول والثالث (الفرع بـأ) والرابع (الفرع الـD) والسابع والثامن من تقرير المجلس قد أحيلت إلى الجلسات العامة . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحيط علماً بهذه الفصول من التقرير ؟

تقرير ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذه اختتمت الجمعية العامة نظرها في الفصول الاول والثالث (الفرع باء) والرابع (الفصل ألف) والسابع والثامن من تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي وجميع فصول تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي .
ستنظر الجمعية العامة الان في تقارير اللجنة الخامسة عن البنود الفرعية (أ) و (ب) و (ج) و (د) و (هـ) و (و) و (ح) من البند ١٧ من جدول الاعمال المعنون "تعيينات لماء الشوادر في الهيئات الفرعية" .

وأود أولاً أن استرجع انتباه الأعضاء إلى الجزء الثاني من تقرير اللجنة الخامسة A/45/577/Add.1 حول البند الفرعي (أ) من البند ١٧ من جدول الاعمال المعنون "تعيين اعضاء في اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية" .

يتذكر الأعضاء أن الجمعية العامة سبق أن نظرت في الجزء الاول من تقرير اللجنة الخامسة A/45/577 في جلستها العامة الـ ٢٣ المعقودة في ٥ تشرين الاول /اكتوبر .

وتوصي اللجنة الخامسة في الفقرة ٤ من الجزء الثاني من تقريرها بأن تعيّن الجمعية العامة الاشخاص التاليين أسماؤهم أعضاء في اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية لمدة ثلاث سنوات اعتبارا من ١ كانون الثاني /يناير ١٩٩١ : السيد ليونيد بيذني ، السيد ايفن فوتشين - اورتيز ، والسيد جون فوكس ، والسيد رتشارد كنثشن ، والسيد مهند لعجوزي .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تعيّن هؤلاء الاشخاص ؟
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تستقل الان الى تقرير اللجنة الخامسة (A/45/861) حول البند الفرعي (ب) من البند ١٧ من جدول الاعمال المعنون "تعيين اعضاء في لجنة الاشتراكات" .

في الفقرة ٦ من هذا التقرير توصي اللجنة الخامسة بأن تعيّن الجمعية العامة الاشخاص التاليين أسماؤهم أعضاء في لجنة الاشتراكات لمدة ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني /يناير ١٩٩١ : سيد أمجد غلي ، السيد هنريك أمينوف ، السيد يوري شولكوف ، والسيد خورخي دولت ، السيد أوغو سيسى ، والسيد وانغ ليانشنغ .

(الرئيس)

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعين الأشخاص الموسى بهم .
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أستعرض انتباه الأعضاء
الان إلى تقرير اللجنة الخامسة (A/45/862) عن البند الفرعي (ج) من البند ١٧ من
جدول الأعمال المعنون "تعيين عضو في مجلس مراجع الحسابات" .

توصي اللجنة الخامسة في الفقرة ٥ من هذا التقرير الجمعية العامة بتعيين
مراجع الحسابات العام في غانا عضوا في مجلس مراجع الحسابات بال الأمم المتحدة لمدة
ثلاثة سنوات تبدأ في ١ تموز/ يوليه ١٩٩١ .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في الموافقة على هذا التعيين ؟
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أوجه انتباه الأعضاء الان إلى
تقرير اللجنة الخامسة (A/45/863) عن البند الفرعي (د) من البند ١٧ من جدول الأعمال
المعنون "إقرار تعيين أعضاء في لجنة الاستثمارات" .

توصي اللجنة الخامسة في الفقرة ٤ من هذا التقرير الجمعية العامة بإقرار
تعيين الأمين العام للأشخاص التالية أسماؤهم أعضاء في لجنة الاستثمارات لمدة ثلاثة
سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ : السيد جان غوييو ، والسيد جورج
جونستون ، والسيد ميتشيشيا ماتسوكاوا .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تود أن تقر تعيين هؤلاء الأشخاص ؟
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الان إلى تقرير اللجنة
الخامسة (A/45/864) حول تعيين عضوين في المحكمة الإدارية للأمم المتحدة بموجب البند
الفرعي (هـ) من البند ١٧ من جدول الأعمال .

توصي اللجنة الخامسة في الفقرة ٤ من هذا التقرير بأن تعين الجمعية العامة
السيد لويس دي بوساداس مونتيرو والسيد إيوان فويتشو عضوين في المحكمة الإدارية
للأمم المتحدة لمدة ثلاثة سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ .

(الرئيس)

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تعين هذين الشخصين ؟
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الان الى تقرير اللجنة الخامسة (A/45/865) عن البند الفرعي (و) من البند ١٧ من جدول الاعمال المتعلق بتعيين اعضاء في لجنة الخدمة المدنية الدولية وتسمية رئيس ونائب رئيس اللجنة .

في الفقرة ٦ من هذا التقرير توصي اللجنة الخامسة بأن تعين الجمعية العامة الاشخاص التالية أسماؤهم اعضاء في لجنة الخدمة المدنية الدولية لفترة عضوية مدتها أربع سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ : السيد محسن بلحاج عمر ، والستة تركية داده ، والسيد اندريله اكسافيير بيرسون ، والسيد جاروسلاف ريهها والسيد كارلوس فييفيغا ، ولفترة عضوية مدتها سنتان تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ : السيد أناتولي ماتفييفتش دريوكوف .

(الرئيس)

وفي الفقرة ذاتها توصي اللجنة الخامسة أيضاً بأن تعين الجمعية العامة السيد محسن بلحاج عمر رئيساً للجنة لمدة أربع سنوات اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ والسيد كارلوس فيفيغا نائباً لرئيس اللجنة لمدة أربع سنوات اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ .

هل لي أن اعتذر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصيات ؟
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أخيراً ، نتناول تقرير اللجنة الخامسة (A/45/866) ، عن البند الفرعي (ج) من البند ١٧ من جدول الأعمال ، "تعيين عضو مناوب في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة" .
توصي اللجنة الخامسة في الفقرة ٤ من ذلك التقرير بأن تعين الجمعية العامة السيد خورخي دوللت عضواً مناوباً في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لمدة سنة واحدة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ .

هل لي أن اعتذر أن الجمعية تعين هذا الشخص ؟
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا تكون قد انتهينا من النظر في البند الفرعية (أ) و (ب) و (ج) و (د) و (ه) و (و) و (ج) من البند ١٧ من جدول الأعمال .

البند ٣٩ من جدول الأعمال

تنفيذ قرارات الأمم المتحدة

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أفهم أنه ليس هناك طلب للنظر في هذا البند من جدول الأعمال في الدورة الحالية .
هل لي أن اعتذر أن الجمعية العامة ترغب في إرجاء النظر في هذا البند إلى الدورة السادسة والأربعين وإدراجها على جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة ؟
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا تكون انتهينا من النظر

في البند ٣٩ من جدول الاعمال .

البند ٧٦ من جدول الاعمال (تابع)

دراسة شاملة ل الكامل مسألة عمليات صيانة السلم من جميع نواحي هذه العمليات : تعيين

عضو لمجلس منصب شاغر في اللجنة الخامسة المعنية بعمليات صيانة السلم

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تستأنف الجمعية الان النظر في

البند ٧٦ من جدول الاعمال ، "دراسة شاملة ل الكامل مسألة عمليات صيانة السلم من جميع نواحي هذه العمليات" ، بغية النظر في مسألة تتعلق بعضوية اللجنة الخامسة المعنية بعمليات صيانة السلم .

يتذكر الأعضاء أنه ، بموجب رسالة مؤرخة في ٢ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٠ (A/45/567) ، أبلغ الوزير الاتحادي للشؤون الخارجية لجمهورية المانيا الاتحادية الأمين العام أنه بانضمام جمهورية المانيا الديمقراطية إلى جمهورية المانيا الاتحادية اعتبارا من ٢ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٠ اتحت الدولتان الالمانيتان لتكونا دولة واحدة ذات سيادة .

لهذا ، فإنه ، اعتبارا من ٢ تشرين الأول/اكتوبر ، يصبح المقعد الذي كانت تشغلة جمهورية المانيا الديمقراطية السابقة في اللجنة الخامسة المعنية بعمليات صيانة السلم شاغرا .

وأود أن أحيل الجمعية على ما بأنه بعد إجراء المشاورات ، عين رئيس الجمعية العامة المانيا ، اعتبارا من نفس التاريخ ، لمجلس المنصب الشاغر في اللجنة الخامسة المعنية بعمليات صيانة السلم .

ويعتبر الرئيس أن مسألة زيادة عضوية اللجنة ، التي أشارتها بعض الدول الأعضاء أثناء المشاورات ، مسألة منفصلة ست تعالج في وقت لاحق .

البند ١١٩ من جدول الاعمال (تابع)تخطيط البرامج : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/901)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أدعو الأعضاء الان للنظر في تقرير اللجنة الخامسة (A/45/901) عن البند ١١٩ من جدول الاعمال ، "تخطيط البرامج". تبت الجمعية الان في مشروع القرار الموسن به في الفقرة ٨ ، ثالثا ، من تقرير اللجنة الخامسة ، الذي يرد في الوقت الحالي في الوثيقة A/C.5/45/L.21 . اعتمدت الجمعية الخامسة مشروع القرار هذا دون تصويت . فهل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة تود ان تعتمد مشروع القرار ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٢٥٣/٤٥) .

علقت الجلسة الساعة ١٦/١٥ واستؤنفت الساعة ١٦/٥

البندان ١١٨ و ١١٩ من جدول الاعمال (تابع)

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ : تقرير اللجنة الخامسة
(A/45/900)

تخطيط البرامج : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/901)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الان للممثلين الذين يرغبون في شرح موقفهم بالنسبة للبندين ١١٨ و ١١٩ من جدول الاعمال .

السيدة كليف (المملكة المتحدة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يسود وفد بلدي ان يشرح موقفه إزاء بنددين ، أولهما البند ١١٨ المتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ .

يأسف وفد بلدي لأنه بالنسبة لموجز الميزانية البرنامجية لم يبلور تقديم المعلومات الى اللجنة الخامسة صورة واضحة لمعدل النمو الحقيقي المتعلق بالمقترنات التي اتخذتها الجمعية العامة الان . وقد انضم وفد بلدي الى توافق الاراء على أسماء انه لا يوجد فرق إحصائي كبير في المستوى الحقيقي للنفقات المتكررة بالمقارنة بفترة السنتين الحالية .

انتقل الان الى البند ١١٩ المعنى بتخطيط البرامج وتقرير اللجنة الخامسة . يلاحظ وفد بلدي من مرفق القرار الذي اتخد الان ان اللجنة الخامسة لم تعتبر أنها مختصة بمناقشة مسائل مضمونية مثل إقرار السلم . وينطبق ذلك على جميع المسائل المضمنة . وبالرغم من انضمام وفد بلدي الى توافق الاراء على القرار ، فإنه لا يعتبر نفسه ملتزما بأي مصطلح معين في الخطة متعددة الأمد .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لما كنا في انتظار الوثائق المتعلقة بالبنود ٨٦ و ١١٧ و ١٢٥ ، فاضطر الى تعليق الجلسة .

عقدت الجلسة الساعة ١٦/٥٠ واستؤنفت الساعة ١٨/١٥

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : أعطي الكلمة أولاً لممثل كوبا والهند اللذين يرغبان أيضاً في تعليل موقفهما من البنددين ١١٨ و ١١٩ من جدول الأعمال.

السيدة غويكوتشيا استيغوز (كوبا) (ترجمة شفوية عن الإسبانية) :

فيما يتعلق بالبند ١١٨ من جدول الأعمال، يود وقد بلادي الإشارة إلى أننا انضمنا إلى توافق الآراء على مشاريع القرارات الخامة بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ والواردة في الوثيقة A/C.5/45/L.15 . إلا أن وقد بلادي يود أن يتقدم بتعليقيهن .

التعليق الأول عام بطبيعته وينبئ من قلقنا أنه - على الرغم من الخطوات السابقة المستخدمة من جانب الجمعية العامة فيما يتصل بالمسائل الإدارية والميزانية وخصوصاً ما يتعلق بعدد المناسب في مختلف الوحدات ، بما في ذلك المناسب العملياً - فقد تمت في هذه المرة الموافقة على إنشاء مناسب جديدة فيما يشكل سابقة لعملنا في المستقبل . ويأمل وقد بلادي أن تكون مثل هذه القرارات انتقائية وأن يتم اتباع نفس التدابير في كل مرة يكون فيها إنشاء مناسب إضافية ما يبررها في بعض البرامج .

ثانياً ، يود وقد بلادي أن يشير إلى مشروع القرار الذي يوصي بتخصيص اعتمادات تقديم المساعدة الانتخابية لهايتي . ويود وقد بلادي أن يسجل تفهمه أنه على الرغم من أن مجموع الملايين الخمسة سيمول كتقديرات منقحة نابعة من النفقات الفاقعية ، فإن هذا لا يعني بالبتة أن هذا التدابير مرتبطة في أية حال بالسلم والأمن الدوليين ، لكنه بالآخر مسألة تعاون تقني لا ليس فيها .

وفيما يتصل بالبند ١١٩ من جدول الأعمال ، يود وقد بلادي الإشارة إلى أنه أيد اعتماد مشروع القرار المتعلق بهذا البند دون تصويت . بالرغم من الصعوبات التي تصادفنا فيما يتصل ببعض المقترنات التي صيفت في الخطة المتوسطة الأجل للأعوام ١٩٩٤-١٩٩٧ .

ونحن جميعاً ممن عملوا على هذا البند يدركون أن هذا القرار الختامي انتطوى على مفاوضات مضنية متعددة بدأ منذ بعث الوقت ثم تكشفت ، مع تقديم مقترن الأمين العام الخاص بالخطة المتوسطة الأجل في الدورة الثالثة عشرة للجنة البرامج والتعاون في أيار/مايو وحزيران/يونيه من هذا العام . ومن الواقع جداً أن السبب الأساسي لهذا الشاغل الذي استبد ببعض الوفود يشيع من أن مشروع المخطط اشتمل على بعض المقترنات الخلافية جداً التي لا تستند إلى أي أساس تشريعى ولم تنظر فيها على نحو ملائم للهيئات الحكومية الدولية ذات الصلة .

(السيدة غويكوتشيا استيبيوز ، كوبا)

ومن الواضح أن هذا جعل عملية المشاورات باللغة المعاوية وعرض للخطر اعتماد الخطة متوسطة الأجل في هذه الدورة . ويأمل وفد بلادي ألا تتكرر مثل هذه الممارسة وأن تمثل الأمانة العامة امثالة تماما بالإجراءات المرعية في تخطيط البرامج لدى طرح خطط جديدة متوسطة الأجل ، أو خطط منقحة .

وفيما يتصل بمرفق القرار الخاص بالخطة متوسطة الأجل ، نود أن نبين ما يلي :

أولا فيما يتعلق ببناء السلم ، يجدو وفد بلادي الأمل بأن تتخذ الخطوات الضرورية لأن تشاح الفرصة للهيئات الحكومية الدولية ذات الصلة للتعبير عن رأيها فيما يتعلق بمتغيرات الخطة . ونعتقد أن اللجنة الخامسة المعنية بعمليات حفظ السلم ، واللجنة السادسة واللجنة الأولى واللجنة السياسية الخاصة ينبغي أن تكون ضمن هذه الهيئات .

شانيا ، ينتظر وفد بلادي باهتمام إصلاح البرنامج ٢١ الخاص بالتمويل والإدارة العامة . علاوة على ذلك ، نأمل أن تأخذ الأمانة العامة بالحسبان تحديدا في الميزانية البرنامجية المقترحة الولاية الواردة في البرنامج ٢١ .

وأخيرا ، نأمل أن تتمكن الميزانية البرنامجية المقترحة التي ستعتمد في العام القادم من أن تعكس على نحو سليم الأهمية التي أولتها الدول الأعضاء للبرامج المتعددة للخطة الحالية متوسطة الأجل .

السيد غوبتا (الهند) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يجد وفد بلادي

أن يتكلم معيلا موقفه بشأن البند ١١٨ من جدول الأعمال .

فيما يتعلق بالوثيقة A/C.5/45/L.15 ، المندرجة في مشروع القرار الأول ، في الفقرة الخامسة من المنطوق ، على الصفحة ٣٦ ، هناك تفاهم موحد في اللجنة الخامسة تلاه المقرر عندما كان هذا البند قيد النظر في اللجنة الخامسة . ولقد فوجع وفدت بلادي إذ لاحظ ، من التصويب الذي ظهر في الوثيقة Corr.1 A/C.5/45/L.15 ، أن ذلك التفاهم لم يتجل في التمويب . ويجد وفد بلادي أن يكرر مرة أخرى هذا التفاهم فيما يتصل بالفقرة الخامسة من المنطوق التي ترد في هذه الصفحة والتي نصها كما يلي :

"توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة بأن تطلب إلى الأمين العام القيام بتوفير بطاقات سفر من فئة بطاقات رجال الأعمال للممثلين الدائمين

(السيد غوبتا ، الهند)

للدول الأعضاء وأن تسجل على حساب الأمم المتحدة وذلك عندما يدعون للسفر في عمل رسمي خاص بالأمم المتحدة".

ويطلب وفد بلادي إجراء تصحيح في التصويب في هذه النصوص وأن يتم إصدار نسخة معدلة في أسرع وقت ممكن.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد أحيل علما بالتعليق الذي

تقدّم به ممثل الهند . وذلك تكون قد اختتمنا النظر في البنددين ١١٨ و ١١٩ .

البند ١١٧ من جدول الأعمال (تابع)

استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة

. (A/45/899)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تمضي الجمعية الان للنظر في

تقرير اللجنة الخامسة (A/45/899) الخاص بالبند ١١٧ المدرج في جدول الأعمال ، والمعثون "استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة".

تبث الجمعية الان في مشروع القرارين الذين أوصت بهما اللجنة الخامسة في الفقرة العاشرة من تقريرها . مشروع القرار الأول ، من ألف إلى جيم ، معثون : "استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة".

اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار دون تصويت .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تود أن تحدو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ٣٥٤/٤٥ (ألف وباء وجيم))

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الثاني معثون

"مخطط الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٤".

اعتمدت اللجنة الخامسة أيضاً مشروع القرار هذا دون تصويت .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تود أن تحدو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٣٥٥/٤٥)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد انتهينا من مرحلة النظر

هذه في البند ١١٧ من جدول الأعمال .

البند ١٢٥ من جدول الاعمال (تابع)

جدول الانصبة المقررة لقسمة نفقات الامم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة (A/45/902)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الان الى التقرير

A/45/902 A الخامس بالبند ١٢٥ المدرج في جدول الاعمال والمعنون "جدول الانصبة المقررة لقسمة نفقات الامم المتحدة".

تبث الجمعية الان في مشروع القرار الموس به في الفقرة السابعة ، الباب الثاني ، من تقرير اللجنة الخامسة ، الذي يرد حاليا في الوثيقة A/C.5/45/L.22.

اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار هذا دون تصويت . هل لي ان اعتبر ان الجمعية تود ان تخذو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٣٥٦/٤٥ (الف وباء وجيم))

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انتهت الجمعية لتوها من

النظر في البند ١٢٥ من جدول الاعمال .

البند ٨٦ من جدول الاعمال (تابع)

المساعدة الاقتصادية الخامسة والمساعدة الفوتوية في حالات الكوارث : مشروع القرار

A/45/L.44

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تستأنف الجمعية الان النظر في البند ٨٦ من جدول الاعمال وذلك كي تنظر في مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/45/L.44 . ومشروع القرار المعنون "تقديم المساعدة الخامسة في حالات الطوارئ السـ هـاـيـتـيـ" ، قد عرض هذا الصباح ، ونـقـحتـ الفـقـرـةـ الثـالـثـةـ منـ المـنـطـوـقـ شـفـوـيـاـ .

أود أن أحـيطـ الأـعـضاءـ عـلـمـاـ بـأنـهـ فـيـ أـعـقـابـ الـمـشـاـورـاتـ يـنـبـيـ استـبـدـالـ الفـقـرـةـ

الثالثةـ منـ مـشـرـوعـ القرـارـ بـالـنـمـىـ التـالـيـ :

"تقرر إبقاء مسألة تقديم المساعدة إلى هايتي قيد الاستعراض وتحلـ

إلى الأمين العام أن يشاور مع حكومة هايتي في أقرب وقت ممكن فيما يتصل

بالمبادرات الملائمة للبدء ببرنامج خاص بتقديم المساعدة في حالات الطوارئ

إلى هايتي وأن يحيط الجمعية العامة علما بنتيجة هذه المشاورات".

أود أن أعلن انضمام البلدان التالية إلى مقدمي مشروع القرار : انتيفا وبربودا ، وبربادوس وبليز وجزر البهاما ودومينيكا ومانانت فنسنت وجزر غرينادين ومانانت كيتس ونيفيس وفرنسا وموريتانيا ونيكاراغوا والولايات المتحدة الأمريكية .

هل لي أن اعتذر أن الجمعية تقرر اعتماد مشروع القرار A/45/L.44 بصيغته المنقحة شفويا ؟

اعتمد مشروع القرار A/45/L.44 بصيغته المنقحة شفويا (القرار ٢٥٧/٤٥).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك اختتمت الجمعية العامة هذه المرحلة من نظرها في البند ٨٦ من جدول الأعمال وفي جميع تقارير اللجنة الثانية .

برنامج العمل

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إلى جانب الأمور التنظيمية والمسائل التي قد تنشأ عن تطبيق النظام الداخلي للجمعية العامة ، ومراعاة الإجراءات المتخذة فعلا في جلساتها العامة الأولى والستين والثلاثين والثالثة والأربعين والتاسعة والخمسين والخامسة والستين والشامنة والستين والسبعين والحادية والسبعين والثانية والسبعين بشأن بنود جدول الأعمال ٣(b) و ١٩ و ٢٣ و ٢٨ و ٤٢ و ٧٦ و ٨٦ و ١٠٠ و ١١٧ يقترح على الأعضاء أن تبقى الجمعية العامة على البدود التالية في جدول أعمال الدورة الخامسة والأربعين :

البند ٣ (b) تقرير لجنة وثائق التقويف ،

البند ١٩ قبول أعضاء جدد في الأمم المتحدة ،

البند ٢٣ قضية فلسطين ،

البند ٢٨ الحالة في أمريكا الوسطى : الأخطار التي تهدد السلم والأمن

الدوليين ومبادرات السلم ،

البند ٢٤ سياسة الفصل العنصري التي تتبعها حكومة جنوب إفريقيا ،

- البند ٤٢ العدوان الامريكي المسلح على المنشآت النووية العراقية وأشاره الخطيرة على النظام الدولي ثابت فيما يتعلق باستخدام الطاقة النووية في الاغراض السلمية ، وعدم انتشار الاملاحة النووية ، والسلم والأمن الدوليين ؛ مسألة قبرص ؛
- البند ٤٣ دراسة شاملة ل الكامل مسألة عمليات صيانة السلم من جميع نواحي هذه العمليات ؛
- البند ٨٦ المساعدة الاقتصادية الخامسة والمساعدة الفوشية في حالات الكوارث ؛
- البند ١٠٠ منع الجريمة والقضاء الجنائي ؛
- البند ١١٧ استعراض كفاءة الاداء الإداري والمالي للامم المتحدة ؛
- البند ١٢٢ تمويل فريق الامم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال ؛
- البند ١٢٤ الجوانب الإدارية وال المتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الامم المتحدة لصيانة السلم ؛
- البند ١٥٣ العدوان العراقي واحتلاله المستمر للكويت في انتهاء فاضوخ لميشان الامم المتحدة .
- هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذااقتراح ؟
تقرير ذلك .

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٣٥